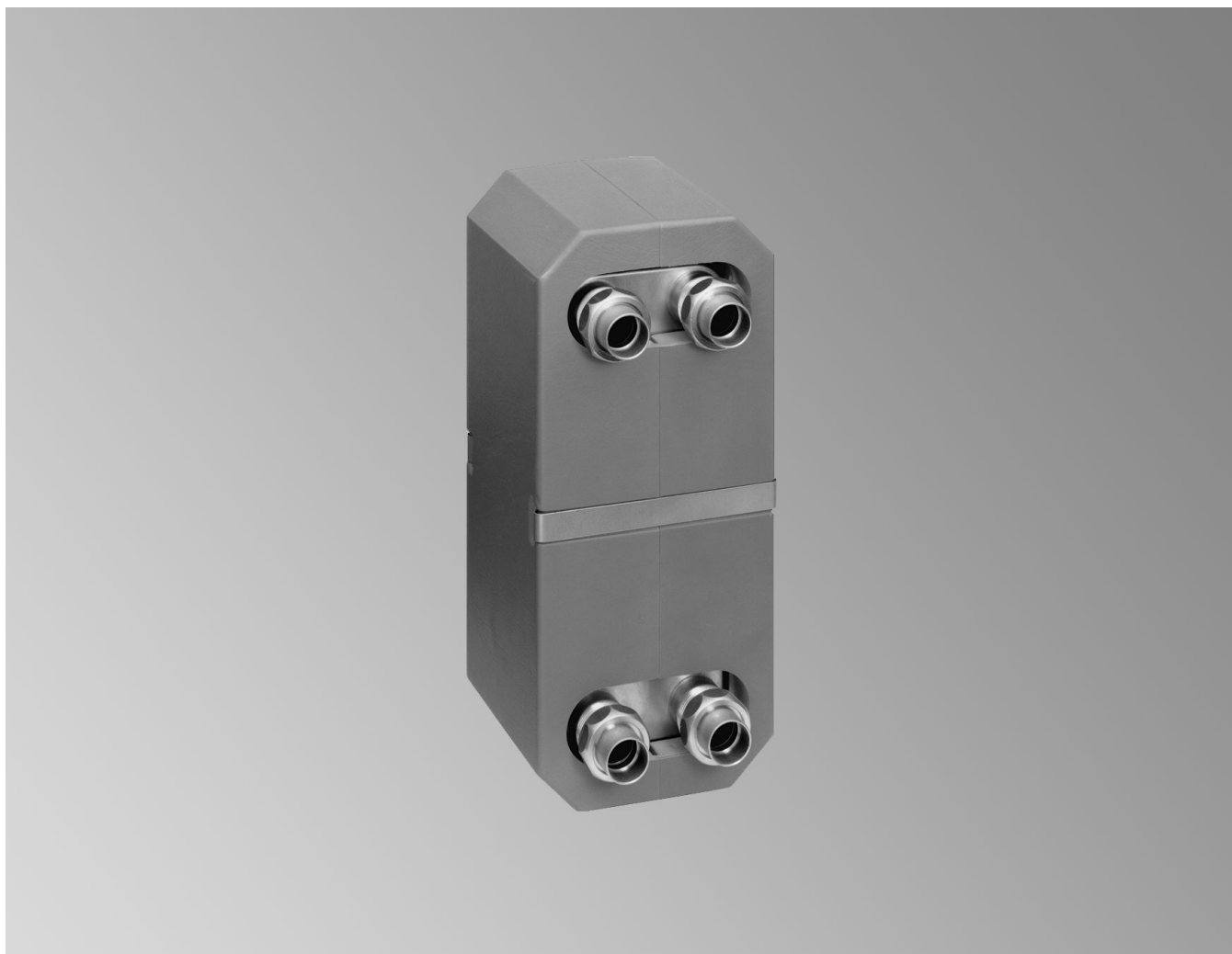


Feuille technique

Réf. et prix : voir tarif



VITOTRANS 100 type PWT

Pour les sous-stations de transfert des réseaux d'alimentation en chaleur, pour la séparation des circuits dans les installations de chauffage avec planchers chauffants, pour la production d'eau chaude sanitaire et pour les installations solaires

Côté primaire **jusqu'à 130 °C ou 200 °C**

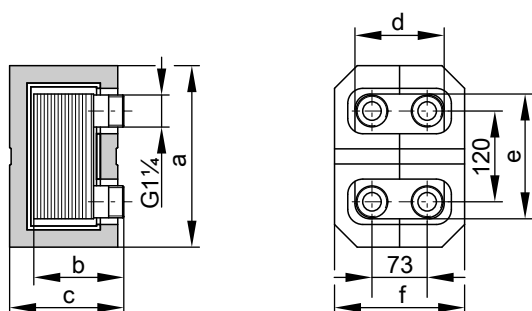
Plaques d'échangeur de chaleur et raccords en **acier inoxydable austénitique 1.4401 (316)**

Avec isolation

Caractéristiques techniques réf. 3003 485 à 3003 487

Données techniques

| Vitotrans 100 | Réf. | 3003 485 | 3003 486 | 3003 487 |
|--|--------|-----------|-----------|-----------|
| Dimensions sans l'isolation ni les raccords filetés | | | | |
| Longueur b | mm | 80 | 104 | 152 |
| Largeur d | mm | 123 | 123 | 123 |
| Hauteur e | mm | 172 | 172 | 172 |
| Dimensions avec l'isolation | | | | |
| Longueur totale c | mm | 145 | 145 | 210 |
| Largeur totale f | mm | 178 | 178 | 178 |
| Hauteur totale a | mm | 240 | 240 | 240 |
| Poids | kg | 2,4 | 3,0 | 4,2 |
| Echangeur de chaleur avec l'isolation | | | | |
| Capacité | litres | 0,27/0,30 | 0,42/0,45 | 0,72/0,75 |
| Côté primaire/côté secondaire | | | | |
| Pression de service maximale admissible | bars | 30 | 30 | 30 |
| Côté primaire/côté secondaire | | | | |
| Température de service adm. | °C | 130 | 130 | 130 |
| Côté primaire/côté secondaire | | | | |
| Raccords | G | 1¼ | 1¼ | 1¼ |
| Côté primaire/côté secondaire | | | | |



Puissances calorifiques pour les différents régimes de température côtés primaire et secondaire

| Vitotrans 100 | Réf. | 3003 485 | 3003 486 | 3003 487 |
|----------------|------|------------------|------------------|------------------|
| prim. 70/50 °C | kW | 11 | 16 | 36 |
| sec. 40/50 °C | | | | |
| prim. 70/50 °C | kW | 19 ^{*1} | 25 ^{*1} | 34 ^{*1} |
| sec. 40/45 °C | | | | |
| prim. 65/45 °C | kW | 9 | 14 | 31 |
| sec. 35/45 °C | | | | |
| prim. 60/45 °C | kW | 7 | 11 | 26 |
| sec. 35/45 °C | | | | |

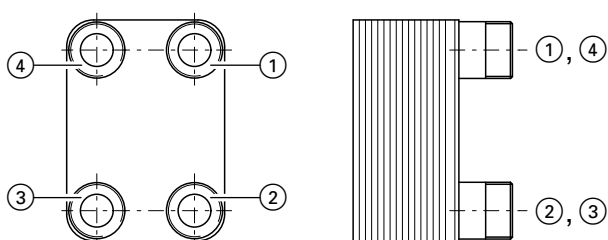
Pertes de charge maximales recommandées

côté primaire 200 mbar
 côté secondaire 200 mbar

*1 Les puissances sont limitées par les pertes de charge.

Caractéristiques techniques réf. 3003 485 à 3003 487 (suite)

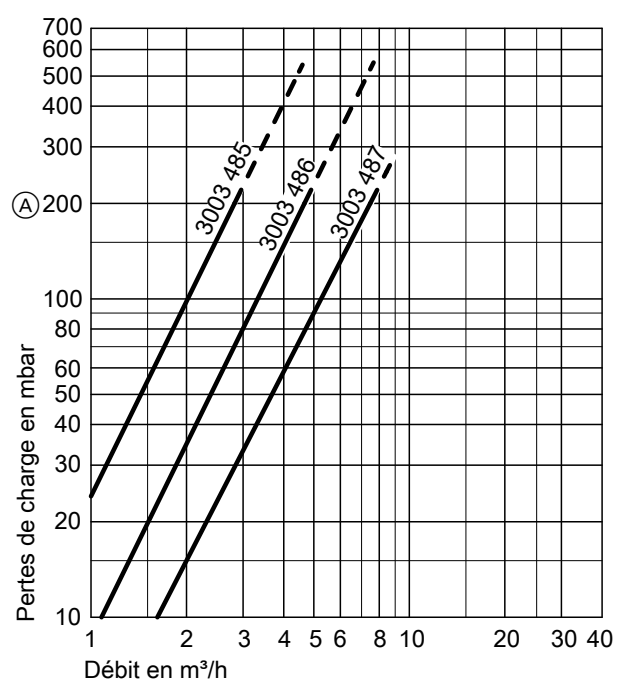
Possibilités de raccordement



| | Entrée | Sortie |
|------------|--------|--------|
| primaire | 1 | 2 |
| secondaire | 3 | 4 |
| primaire | 2 | 1 |
| secondaire | 4 | 3 |
| primaire | 3 | 4 |
| secondaire | 1 | 2 |
| primaire | 4 | 3 |
| secondaire | 2 | 1 |

Pertes de charge

côtés primaire et secondaire



(A) Pertes de charge maximales recommandées

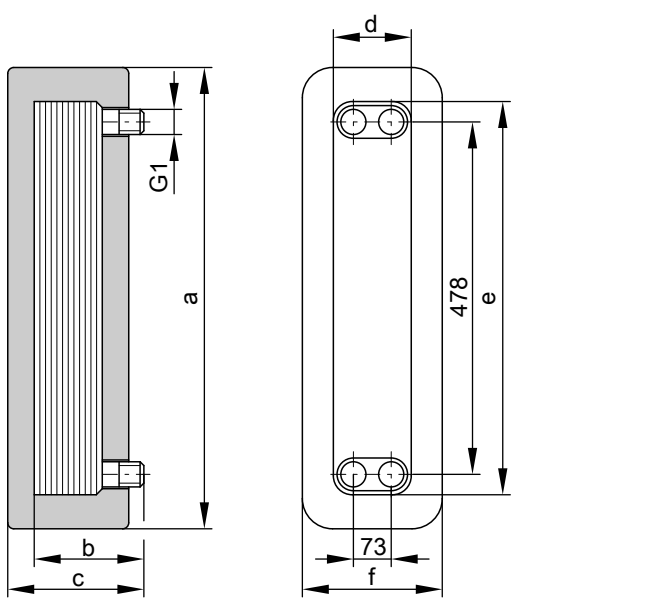
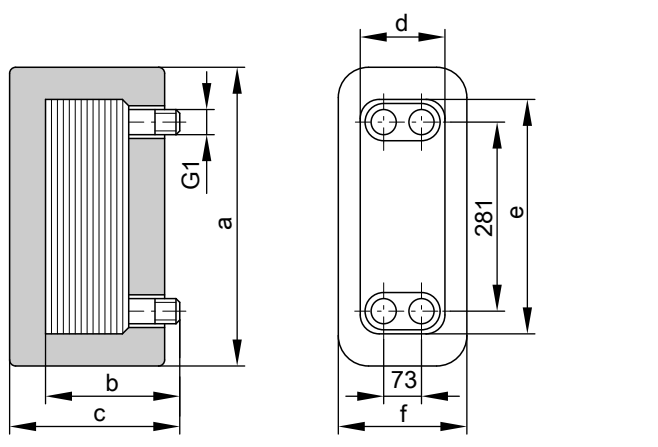
Caractéristiques techniques réf. 3003 488 à 3003 495

Données techniques

| Vitotrans 100 | Réf. | 3003 488 | 3003 489 | 3003 490 | 3003 491 | 3003 492 | 3003 493 | 3003 494 | 3003 495 |
|--|--------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Dimensions sans l'isolation ni les raccords filetés | | | | | | | | | |
| Longueur b | mm | 80 | 128 | 176 | 224 | 76 | 108 | 145 | 191 |
| Largeur d | mm | 123 | 123 | 123 | 123 | 118 | 118 | 118 | 118 |
| Hauteur e | mm | 332 | 332 | 332 | 332 | 523 | 523 | 523 | 523 |
| Dimensions avec l'isolation | | | | | | | | | |
| Longueur totale c | mm | 128 | 174 | 218 | 270 | 148 | 182 | 230 | 325 |
| Largeur totale f | mm | 172 | 172 | 172 | 172 | 178 | 178 | 178 | 178 |
| Hauteur totale | mm | 400 | 400 | 400 | 400 | 600 | 600 | 600 | 600 |
| Poids | kg | 4,0 | 6,4 | 8,8 | 11,2 | 6,8 | 10,1 | 14,0 | 18,8 |
| Echangeur de chaleur avec l'isolation | | | | | | | | | |
| Capacité | litres | 0,54/0,60 | 1,14/1,20 | 1,74/1,80 | 2,34/2,40 | 0,85/0,95 | 1,52/1,62 | 2,28/2,37 | 3,22/3,32 |
| Côté primaire/côté secondaire | | | | | | | | | |
| Pression de service maximale admissible | bars | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 |
| Côté primaire/côté secondaire | | | | | | | | | |
| Température de service adm. | °C | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Côté primaire/côté secondaire | | | | | | | | | |
| Raccords | G | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Côté primaire/côté secondaire | | | | | | | | | |

Réf. 3003 488 à 3003 491

Réf. 3003 492 à 3003 495



Puissances calorifiques pour les différents régimes de température côtés primaire et secondaire

| Vitotrans 100 | Réf. | 3003 488 | 3003 489 | 3003 490 | 3003 491 | 3003 492 | 3003 493 | 3003 494 | 3003 495 |
|-----------------|------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| prim. 130/75 °C | kW | 46*2 | 93*2 | 140*2 | 162*2 | — | — | — | — |
| sec. 70/90 °C | | | | | | | | | |
| prim. 130/70 °C | kW | 46*2 | 93*2 | 140*2 | 162*2 | — | — | — | — |
| sec. 68/88 °C | | | | | | | | | |
| prim. 130/70 °C | kW | 67 | 135 | 200 | 240 | — | — | — | — |
| sec. 65/95 °C | | | | | | | | | |
| prim. 130/65 °C | kW | 69 | 140 | 210 | 240 | — | — | — | — |
| sec. 60/90 °C | | | | | | | | | |
| prim. 130/63 °C | kW | 45 | 85 | 135 | 175 | 63*2 | 105*2 | 162*2 | 225*2 |
| sec. 60/90 °C | | | | | | | | | |
| prim. 130/50 °C | kW | 50 | 100 | 150 | 200 | 83*2 | 140*2 | 216*2 | 300*2 |
| sec. 45/85 °C | | | | | | | | | |

*2 Les puissances sont limitées par les pertes de charge.

Caractéristiques techniques réf. 3003 488 à 3003 495 (suite)

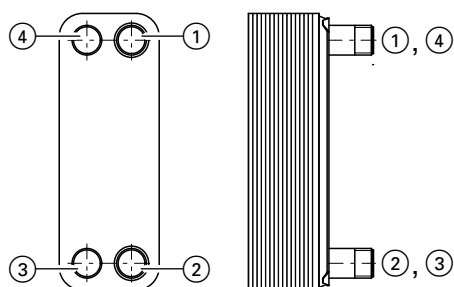
| Vitotrans 100 | Réf. | 3003 488 | 3003 489 | 3003 490 | 3003 491 | 3003 492 | 3003 493 | 3003 494 | 3003 495 |
|-----------------------------------|------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| prim. 130/50 °C sec. 45/90 °C | kW | — | — | — | — | 94* ² | 157* ² | 243* ² | 340* ² |
| prim. 130/50 °C sec. 45/95 °C | kW | — | — | — | — | 105 | 175 | 270 | 370 |
| prim. 130/50 °C sec. 45/100 °C | kW | — | — | — | — | 70 | 120 | 180 | 250 |
| prim. 130/50 °C sec. 45/110 °C | kW | — | — | — | — | 26 | 45 | 67 | 93 |
| prim. 130/50 °C sec. 47/90 °C | kW | — | — | — | — | 90 | 150 | 230 | 325 |
| prim. 130/50 °C sec. 47/100 °C | kW | — | — | — | — | 40 | 72 | 105 | 145 |
| prim. 120/63 °C sec. 60/90 °C | kW | — | — | — | — | 63* ² | 105* ² | 162* ² | 225* ² |
| prim. 120/60 °C sec. 55/85 °C | kW | 58 | 115 | 175 | 230 | — | — | — | — |
| prim. 120/60 °C sec. 55/90 °C | kW | — | — | — | — | 73* ² | 122* ² | 190* ² | 264* ² |
| prim. 120/55 °C sec. 50/90 °C | kW | — | — | — | — | 83* ² | 140* ² | 216* ² | 300* ² |
| prim. 120/50 °C sec. 45/75 °C | kW | 70 | 140 | 210 | 244* ² | — | — | — | — |
| prim. 120/50 °C sec. 45/90 °C | kW | — | — | — | — | 94 | 157 | 240 | 340 |
| prim. 110/65 °C sec. 60/80 °C | kW | 46* ² | 93* ² | 140* ² | 162* ² | — | — | — | — |
| prim. 110/60 °C sec. 55/90 °C | kW | — | — | — | — | 73 | 122 | 190 | 264 |
| prim. 110/60 °C sec. 55/95 °C | kW | — | — | — | — | 42 | 75 | 110 | 150 |
| prim. 110/50 °C sec. 45/90 °C | kW | — | — | — | — | 48 | 80 | 120 | 170 |
| prim. 100/65 °C sec. 60/80 °C | kW | 46 | 93 | 140 | 162 | — | — | — | — |
| prim. 100/55 °C sec. 50/90 °C | kW | — | — | — | — | 20 | 34 | 50 | 70 |
| prim. 90/70 °C sec. 65/85 °C | kW | — | — | — | — | 35 | 60 | 90 | 125 |
| prim. 90/70 °C sec. 60/80 °C | kW | 46* ² | 93* ² | 140* ² | 162* ² | — | — | — | — |
| prim. 70/50 °C sec. 45/65 °C | kW | — | — | — | — | 25 | 42 | 65 | 90 |
| prim. 70/50 °C sec. 40/50 °C | kW | 23* ² | 46* ² | 70* ² | 81* ² | — | — | — | — |
| prim. 60/45 °C sec. 40/50 °C | kW | 23* ² | 46* ² | 70* ² | 81* ² | — | — | — | — |
| prim. 50/40 °C sec. 35/45 °C | kW | 18 | 37 | 55 | 75 | — | — | — | — |
| prim. 70/40 °C sec. 10/60 °C | kW | 50 | 100 | 150 | 200 | — | — | — | — |
| prim. 70/30 °C sec. 10/60 °C | kW | — | — | — | — | 75 | 135 | 200 | 275 |
| prim. 65/35 °C sec. 10/60 °C | kW | — | — | — | — | 63 | 105 | 162 | 225 |

Pertes de charge maximales recommandées

côté primaire 200 mbar
côté secondaire 200 mbar

Caractéristiques techniques réf. 3003 488 à 3003 495 (suite)

Possibilités de raccordement

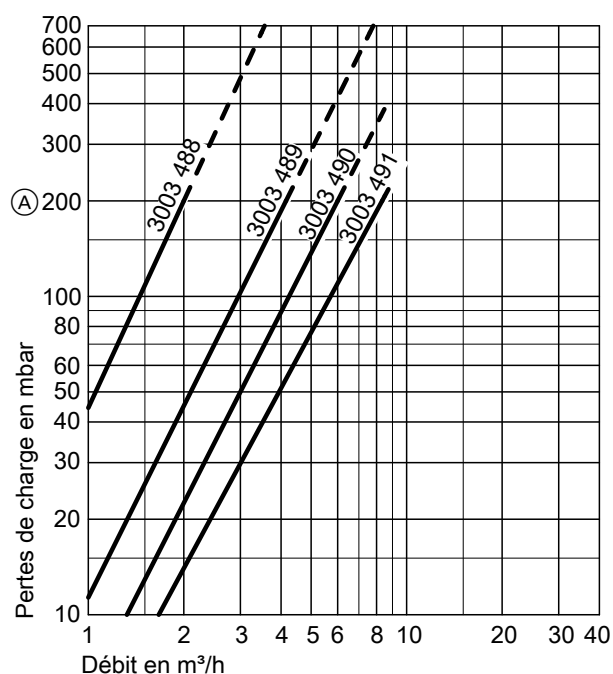


| | Entrée | Sortie |
|------------|--------|--------|
| primaire | 1 | 2 |
| secondaire | 3 | 4 |
| primaire | 2 | 1 |
| secondaire | 4 | 3 |
| primaire | 3 | 4 |
| secondaire | 1 | 2 |
| primaire | 4 | 3 |
| secondaire | 2 | 1 |

Pertes de charge

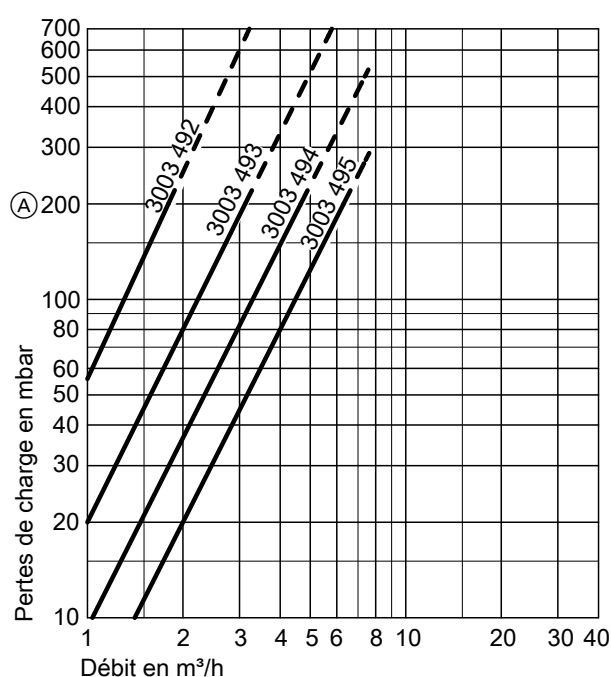
côtés primaire et secondaire

Réf. 3003 488 à 3003 491



(A) Pertes de charge maximales recommandées

Réf. 3003 492 à 3003 495



(A) Pertes de charge maximales recommandées

Etat de livraison

Vitotrans 100 avec demi-coquilles en mousse rigide de polyuréthane pour l'isolation.

Remarque

La directive 97/23/CE sur les appareils sous pression détermine si le Vitotrans 100 doit être soumis à un contrôle obligatoire.

Conseils pour l'étude

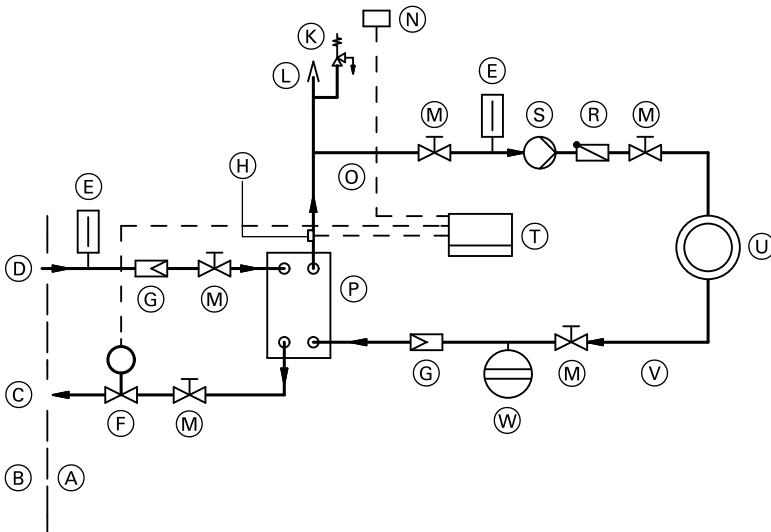
Installation côté primaire

Le Vitotrans 100 doit être raccordé à contre-courant. L'emplacement devra permettre d'assurer une purge d'air et une vidange parfaites.

Lors du montage, il faut prévoir un dégagement mural latéral de 150 mm minimum pour le montage de l'isolation qui a lieu après l'installation de l'échangeur de chaleur. Tous les raccords se trouvent d'un même côté.

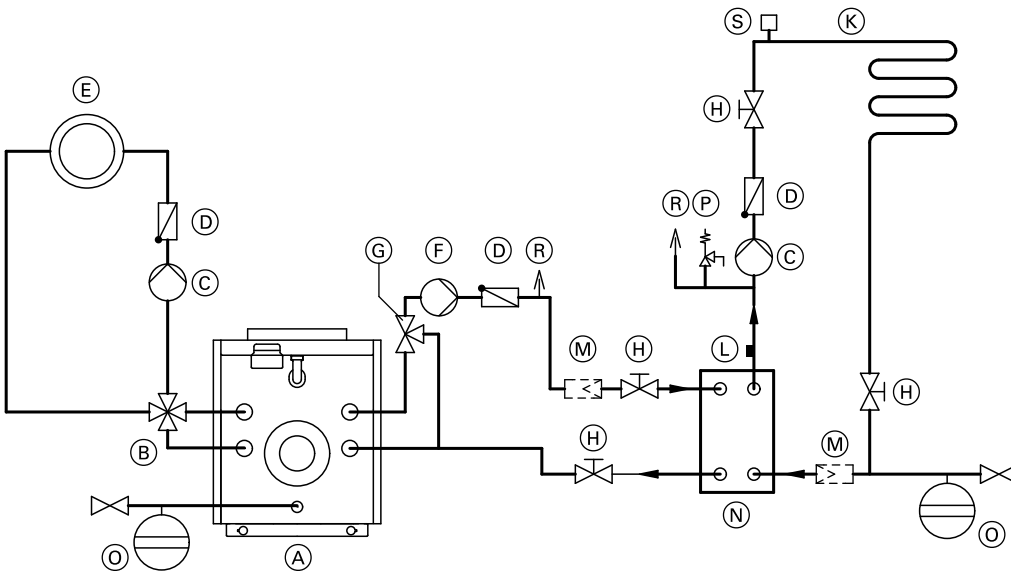
Exemples d'application

Raccordement à un réseau de chaleur (raccordement indirect)



- | | |
|---|-------------------------------------|
| (A) Sous-station de bâtiment | (M) Vanne d'arrêt |
| (B) Réseau de chaleur | (N) Sonde de température extérieure |
| (C) Retour du réseau de chaleur | (O) Départ chauffage du bâtiment |
| (D) Départ du réseau de chaleur | (P) Vitotrans 100 |
| (E) Thermomètre | (R) Clapet anti-retour, à ressort |
| (F) Régulateur de température avec servo-moteur | (S) Circulateur |
| (G) Filtre | (T) Régulation centralisée |
| (H) Sonde de température de départ | (U) Chauffage bâtiment |
| (K) Soupape de sécurité | (V) Retour chauffage du bâtiment |
| (L) Purge d'air | (W) Vase d'expansion |

Echangeur de chaleur à plaques pour la séparation des circuits dans une installation de chauffage avec plancher chauffant



- | | |
|---|------------------------------------|
| (A) Chaudière | (K) Circuit plancher chauffant |
| (B) Vanne mélangeuse 4 voies avec servo-moteur | (L) Sonde de température de départ |
| (C) Pompe de circuit de chauffage | (M) Filtre |
| (D) Clapet anti-retour, à ressort | (N) Vitotrans 100 |
| (E) Circuit de chauffage 1 | (O) Vase d'expansion |
| (F) Circulateur pour échangeur de chaleur | (P) Soupape de sécurité |
| (G) Vanne mélangeuse 3 ou 4 voies avec servo-moteur | |
| (H) Vanne d'arrêt | |

5418.817-F

Exemples d'application (suite)

- Ⓡ Purge d'air
- Ⓢ Limiteur de température de sécurité (limitation de la température maximale)

Qualité éprouvée

Marquage CE

Les appareils suivants porte le marquage **CE-0090** :

- Réf. 3003 490
- Réf. 3003 491
- Réf. 3003 493

■ Réf. 3003 494

■ Réf. 3003 495

Il n'y a **aucune** obligation de marquage CE pour tous les appareils mentionnés dans cette feuille technique (diagramme 5, art. 3, parag. 3 de la directive sur les appareils sous pression).

Sous réserves de modifications techniques !

Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

5418 817-F